

1974 – 2024

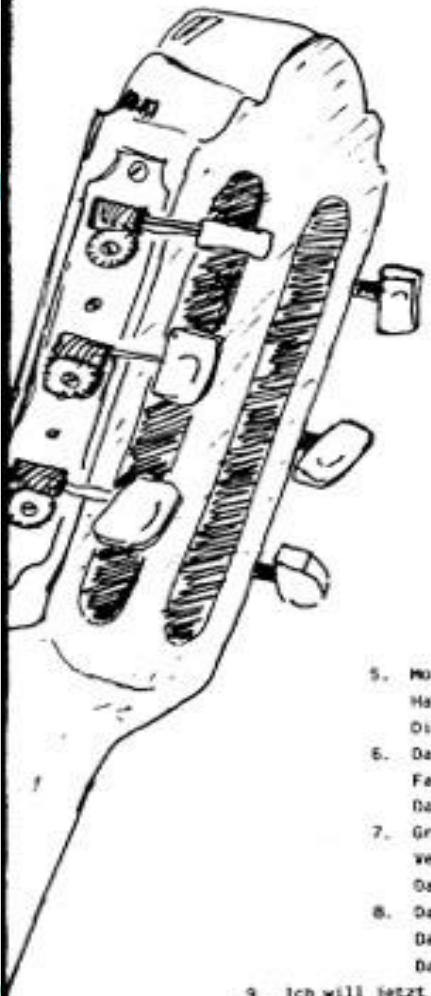
50 Jahre Bundesarbeitsgemeinschaft Französisch

### Imagination



Individualisiertes Lernen.

Lied vom donnernden Leben im Französischunterricht  
oder:  
Das kann doch nicht alles gewesen sein

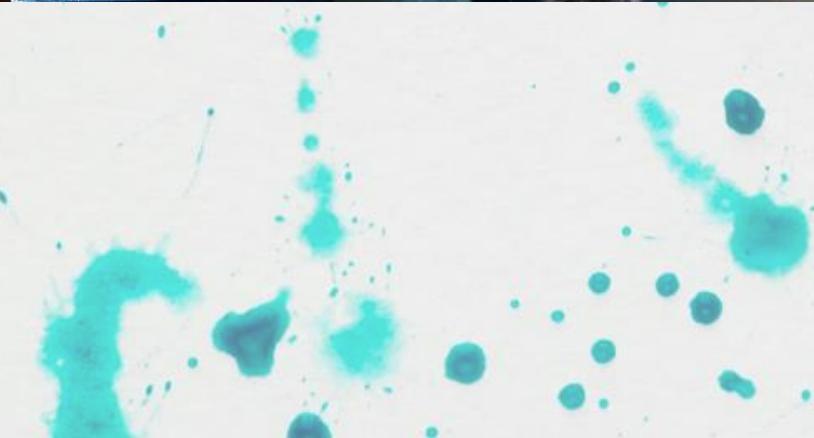
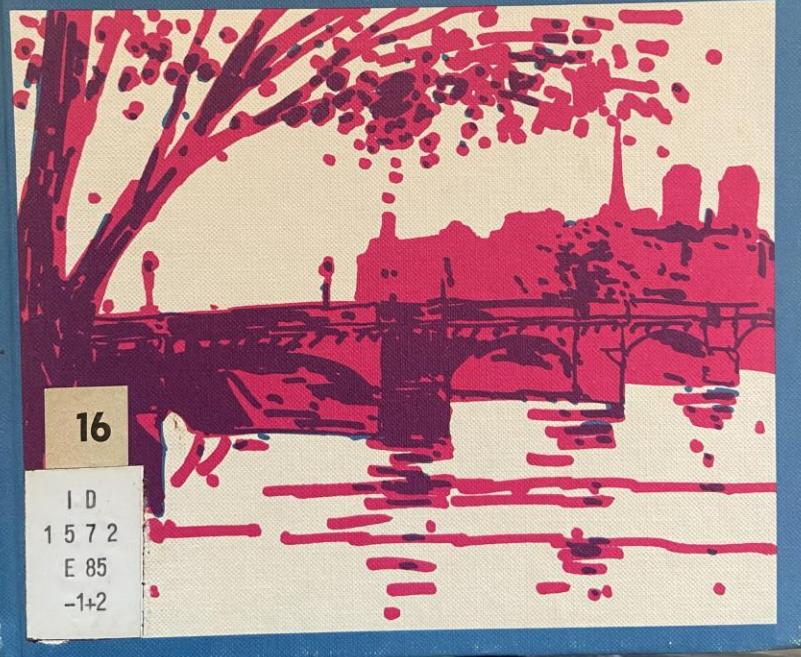


1. Das kann doch nicht alles gewesen sein  
Vokabelpausen und Lehrerschreien  
Das muß doch noch irgendwo hingehn - hingehn.
2. Sprachlaborstunden die waren mies  
im Fernsehen Frankreich : ein Paradies  
Darin kann ich doch keinen Sinn sehn -  
Sinn sehn.
3. Hey Lehrer wo bleibt da im Ernst mein Spaß  
Nur Tests und Noten und Frustration und Hass  
Und dann noch 'ne Prüfung ablegen - von wegen.
4. In 7., 8. A-Kurs, dann B-Kurs in 9  
Nachmittags Schule, abends Vokabeln einsblauen  
Und wie mit Franzosen parlieren - parlieren.
5. Monique, Daniel, die Buch-Lerocs, ach !  
Hab'n die zu Hause denn niemals nicht' Krach ?  
Die kann' doch nicht wirklich so lieb'n - lieb'n.
6. Das soll nun alles gewesen sein  
Familie Leroc und Diktate schreib'n  
Das war nun das donnernde Leben - eben.
7. Grammatik, Rechtschreibung, Übungen und  
Verben, Vokabeln, es wird mir zu bunt  
Das kann einem den Spaß schon verdorben - hmmm .
8. Das kann doch nicht alles gewesen sein  
Da muß doch noch Jäckchen kommen, nein ?  
Da muß doch noch Leben ins Leben - eben.
9. Ich will jetzt mal endlich Franzosen sein'n  
Mit ihnen reden, ins Café gehen  
Und dann auch Frankreich erleben - eben.
10. Monsieur Leroc a la grippe - Madame va au marché  
Monique regarde l'album - Daniel bosse au lycée  
Ras-le-bol, ça nous casse les pieds - yeah !

# Etudes Françaises

Cours de base Premier degré

1



**6**

**La grippe de M. Leroc**

1. M. Leroc est au lit. Il est malade : il a la grippe. Mme Leroc arrive. Elle apporte une lettre et des journaux. Elle pose les journaux sur la chaise et donne la lettre à M. Leroc.

M. Leroc lit la lettre.

2. Mme Leroc fait le lit, et M. Leroc regarde les journaux. Puis il demande quelque chose à boire. Il a soif.

M. Leroc: Annette, est-ce que tu as quelque chose à boire ? J'ai soif.  
Mme Leroc: Tu prends un thé, Yves.  
M. Leroc: Oui, apporte-moi un thé au citron.

3. Mme Leroc apporte un thé au citron. Mais M. Leroc a faim aussi.

M. Leroc: Est-ce que tu as aussi quelque chose à manger ?  
Mme Leroc: Oui, j'ai une soupe au lait.  
M. Leroc: Une soupe ? Non, merci. Apporte-moi un steak.  
Mme Leroc: Mais le docteur dit...  
M. Leroc: Et moi, je dis que j'ai faim. Apporte-moi un steak.

**Au travail**

**9**

**Au travail**

Voilà M. Leroc devant une voiture. Il explique le moteur à un client. M. Leroc travaille chez Citroën. Il est vendeur de voitures.

Mme Leroc a été secrétaire à Air-France. Elle ne travaille plus. Mais souvent elle tape des lettres pour son mari. La voilà devant sa machine à écrire.

Voilà M. Carel au travail. Il est dans sa boulangerie. Il fait des croissants. M. Carel est boulanger.

Mme Carel est au magasin. Elle vend une baguette à une dame. M. et Mme Carel travaillent beaucoup : les boulangeries ouvrent à 7 heures et ferment à 8 heures du soir.

Voilà M. Neveu dans son bureau. Il dicte une lettre dans le magnétophone. M. Neveu travaille dans une banque. Il est sous-directeur.

Mme Neveu travaille à la maison. La voilà dans la cuisine : elle fait la vaisselle.

Voilà Gérard Dubois, le frère de Philippe. Il répare un téléviseur. Gérard est technicien. Dans l'atelier où il travaille, on répare aussi des postes de radio.

La mère de Christine est coiffeuse. La voilà dans le salon. Elle lave les cheveux à une cliente.

**Au café**

**4**

1. La famille Leroc est au café. Monique regarde la carte.

M. Leroc: Qu'est-ce que tu prends, Annette ?  
Mme Leroc: Je prends une glace.  
M. Leroc: Et toi, Monique ?  
Monique: Un thé.  
Daniel: Moi, je prends une orangeade.  
M. Leroc: Et moi, un café et un cognac.  
Daniel: Voilà le garçon.  
M. Leroc: Garçon, s'il vous plaît.  
Le garçon: Où, monsieur.  
Tout de suite.

2. M. Leroc appelle le garçon.

Le garçon: Monsieur ?  
M. Leroc: Une glace, un café, un cognac, une orangeade et un thé, s'il vous plaît.  
Le garçon: Un thé là au lit ?  
Monique: Non, au citron.

3. Le garçon arrive et M. Leroc commande.

Le garçon: Voilà un café et un cognac pour monsieur et un thé pour madame.  
Monique: Non, c'est pour moi, Merci.  
Le garçon: Pour qui est l'orangeade ?  
Daniel: C'est pour moi... Merci.

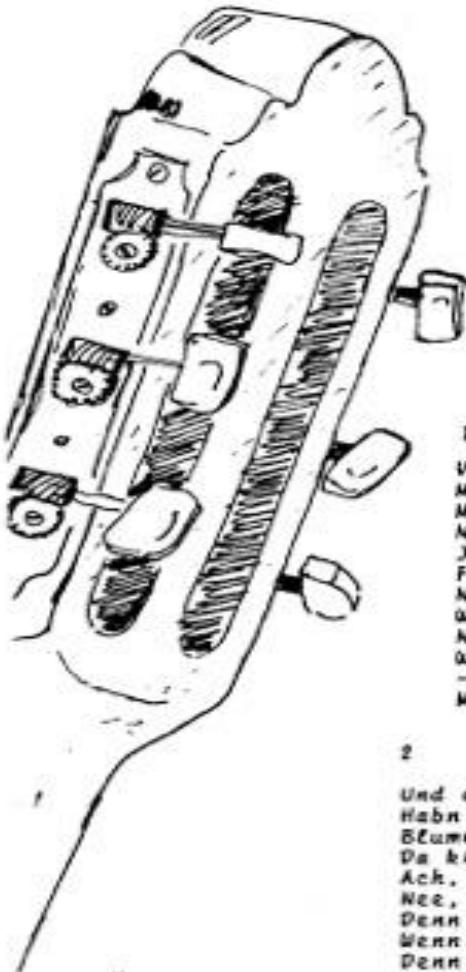
4. Le garçon apporte les boissons, mais il oublie la glace.

Le garçon: Mais où est la glace pour maman ?

Daniel offre l'orangeade à Mme Leroc.

Daniel: Prends l'orangeade, maman.  
Mme Leroc: Non, non. Merci.  
M. Leroc: Alors bois le café.  
Mme Leroc: Non, je prends le cognac... Merci, Yves.

5. Monique boit le thé.



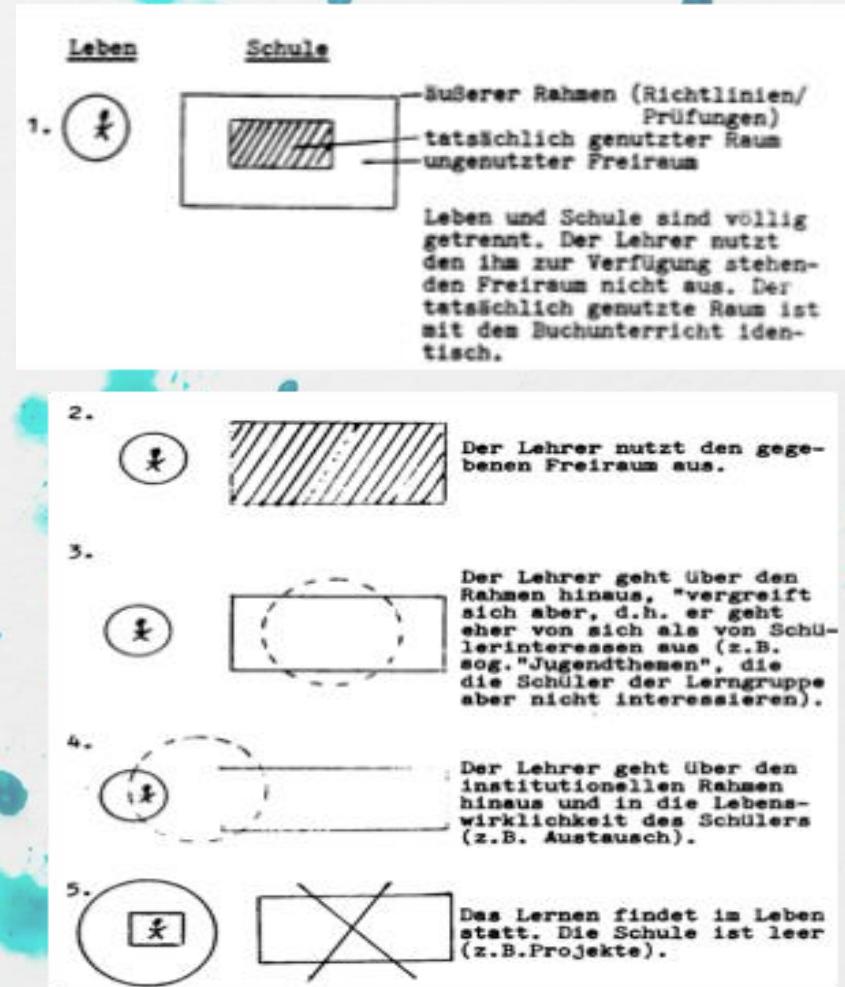
DER SCHLECHTE RUF  
oder  
WEGE ZU FREINET

1  
Viele Jahre "cours de base"  
Mensch, machte das den Schülern Spaß ...  
Monsieur Leroc und sein "bureau"  
Nur ist das Leben doch nicht so  
Jetzt soll der Kampf aber endlich enden  
FREINET wird die Chose zum Besseren wenden.  
Nur die Spieler mögen's nie,  
Wenn einer anders lernt als sie.  
Nee, Du, die Spieler mögen's nie,  
Wenn einer anders lernt als sie.  
- Und alle Welt zeigt bös auf uns -  
Nicht überhaupt nichts, denn wir tun's!

2  
Und die Schüler, achja, nee,  
Habn dann ihr eigenes "atelier"?  
Blumen und Sofas und Bilder im Zimmer  
Da klappt der Unterricht wohl immer?  
Ach, und dann noch Franzosen schreiben -  
Nee, mein Gutster, auf dem Teppich bleiben.  
Denn wo soll denn das hingehn,  
Wenn Schüler keine sechs mehr sehn,  
Denn wo soll denn das hingehn,  
Wenn Schüler keine Noten mehr sehn.  
- Und alle Welt zeigt bös auf sie -  
außer den Waldorfschülern, die nie!

3  
Schafft BAG die Schule ab?  
Nee, aber bringt Kollegen auf Trab!  
Probier mal wieder was Neues aus,  
Hoffst, dabei kommt etwas heraus:  
Freies Lernen aus freien Stücken -  
Mensch, das würde uns Lehrer entzücken!  
Aber die Spieler mögen's nie,  
Wenn einer anders lernt als sie.  
Nee, Du, die Spieler mögen's nie,  
Wenn einer anders lernt als sie.  
- Und alle Welt zeigt bös auf uns -  
Nicht überhaupt nichts, denn wir tun's!

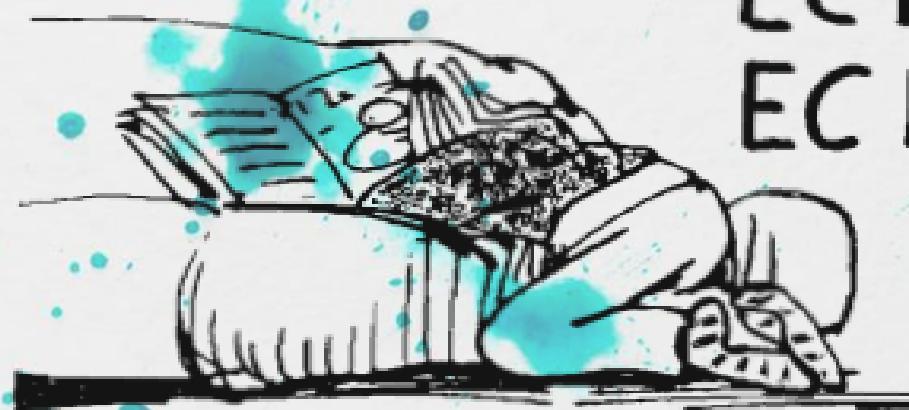
# Das Schule-Leben-Modell

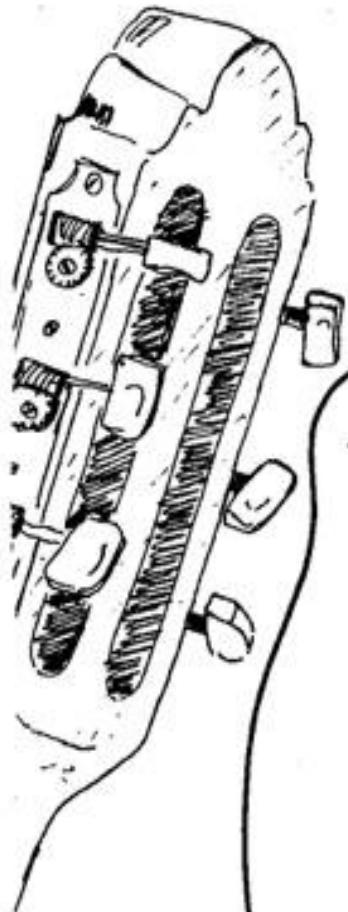


L  
I  
LIR ET  
LIRE

E  
EC  
ECR  
ECRI  
ECRIR  
ECRIRE

AVEC PLAISIR





Vous et moi ...

Extrait d'un dialogue entre élève et professeur

Puisqu'on ne lit jamais mes devoirs  
ces exercices ont m'intéressent personne, ni vous ni moi  
vous ne les faites subir sans me parler  
j'aimerais quand même vous dire  
tout ce que j'ai envie d'écrire  
je le puisez dans moi, rien que moi.

Je n'avais pas vu que t'avais des idées  
à trop vouloir tout expliquer je t'avais oublié  
tu rêvais de liberté et de poésie  
aujourd'hui je dois t'avouer  
tout ce que j'ai essayé  
c'est le programme qui me l'a dicté.

Vous avez longtemps écouté mes rêves  
vos cours de français à l'école c'est gris, c'est morte,  
j'en crève  
c'est pour ça que je vais tout oublier  
ne voyez-vous pas mes besoins  
Etiez-vous déjà si loin  
que d'accepter le manuel tel-quel?

Tu me sais pas assez parler français!  
Mais si, ayez confiance en vous et nous, faites du Freinet!  
Mais les collègues, le bac et les parents?  
Il faudra quand-même le faire, soyez fort et faites-les faire,  
ces petits esprits, qui sont, si ignorants!

d'après la chanson de Francis Cabrel "L'encre de tes yeux"  
9. BMG-Françafisch 1984



Puisqu'on ne lira jamais mes devoirs ...

Texte  
La guerre  
L'ultimatum est passé et maintenant la guerre a commencé. Comme je me suis levé, j'ai entendu que les USA ont commencé l'attaque d'avion sur l'Irak. A l'école les écoliers étaient nerveux. Nous voulions aller à la manifestation, mais on n'a pas le droit. On a été fâchés parce que au l'Irak il y a une guerre et nous devons travailler.

les maths  
Nous avons été sur nos places.  
Il est arrivé dans la classe.  
Il nous a regardé,  
et il a dit: « Désoliez-vous, s'il vous plaît ».  
Nous avons été sur nos places de nouveau.  
Il nous a regardé.  
Sans parler.  
Tout à coup il a crié  
« Si LENCE »  
Nous avons pris nos denrées.  
Il avait donné des denrées.  
Il n'a rien dit.  
Il a regardé la classe.  
Sans une parole  
et nous avons travaillé.  
On a sonné.  
Nous sommes sortis.  
des sciences maths c'est fini.

... mais si !!!

L'école  
Je dis:  
l'école est une cochonnerie  
parce que je ne pas compris  
et je clois  
fais des devoirs.  
L'école fait stupidité  
et les vacances sont une felicité.  
heureus ament  
l'école est terminaison

Puisqu'on ne lira jamais mes devoirs ...

Où je raconte mon ami

À place d'Italie  
Je rencontre  
Mon amie Mélanie  
Et nous allons  
Dans une boulangerie

À porte de la chapelle  
Je partis  
Avec ma copine Gabrielle  
Et elle donne leur vidéo nouvelle

À place de Clichy  
Je regarde  
Un film  
Avec mon amie Gilly



... mais si !!!

J'attends amour, paix et honnêteté.  
J'attends en outre une belle note en  
français et une grande Saint-Sylvestre  
1999 - 2000.

Thomas

J'attends plus de chance en amour.  
J'attends plus de chance à l'école  
Et pour ma famille et mes amis.  
Et je souhaite un  
ordinateur pour moi.

Julia Häusler; 9c



J'attends plus de chance, plus de  
raison, pour toujours de l'amour  
de mon ami !

J'espére pour une éternité  
avec mon ami !

# Puisqu'on ne lira jamais mes devoirs ... ... mais si !!!

Thème "Pour toi, qu'est-ce que c'est le bonheur ?"

## Le bonheur

Pour moi, le bonheur c'est quand j'ai beaucoup d'amis. Et si je me sens très bien. Ça va très bien pour moi quand il fait du soleil et si je suis bien dans l'école. Mais beaucoup d'hommes ne sont pas heureux. Ils sont exclusifs de la nature et de la famille. Ces hommes sont malades dans leur cœur. Je suis heureuse que je n'habite pas au Kanou. Je suis heureuse que j'ai quelque chose à manger. Et je n'ai pas de maladie alors c'est le bonheur.

de Clémia

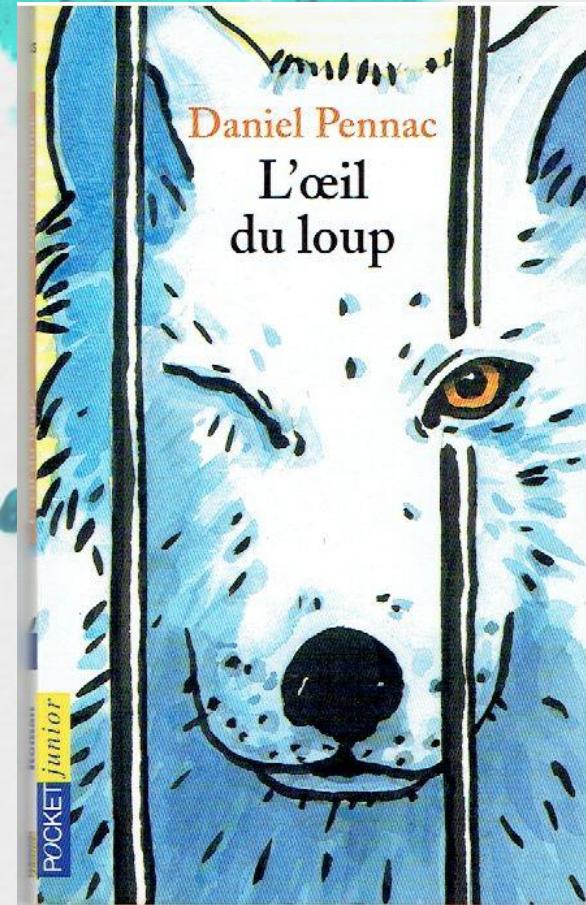
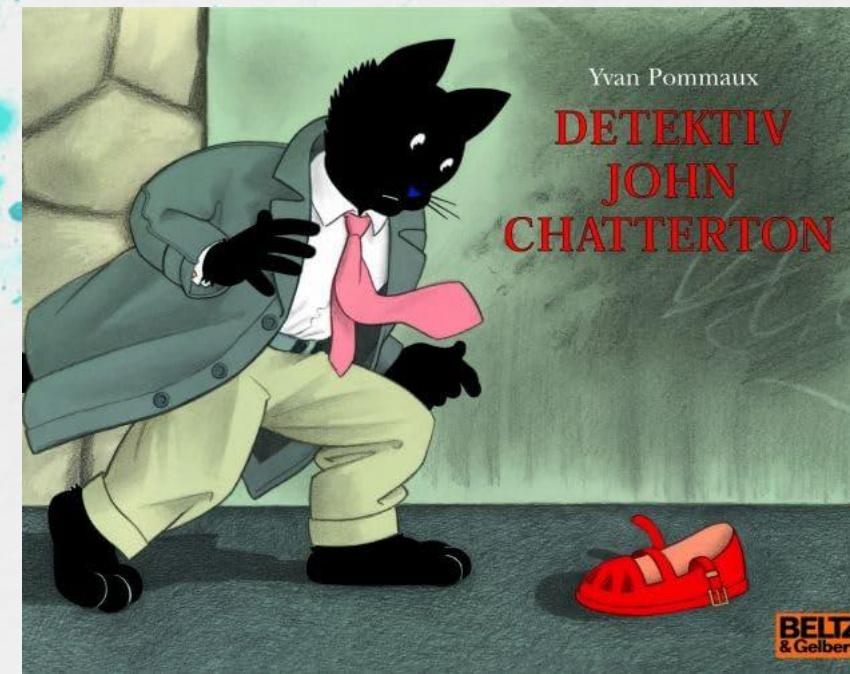
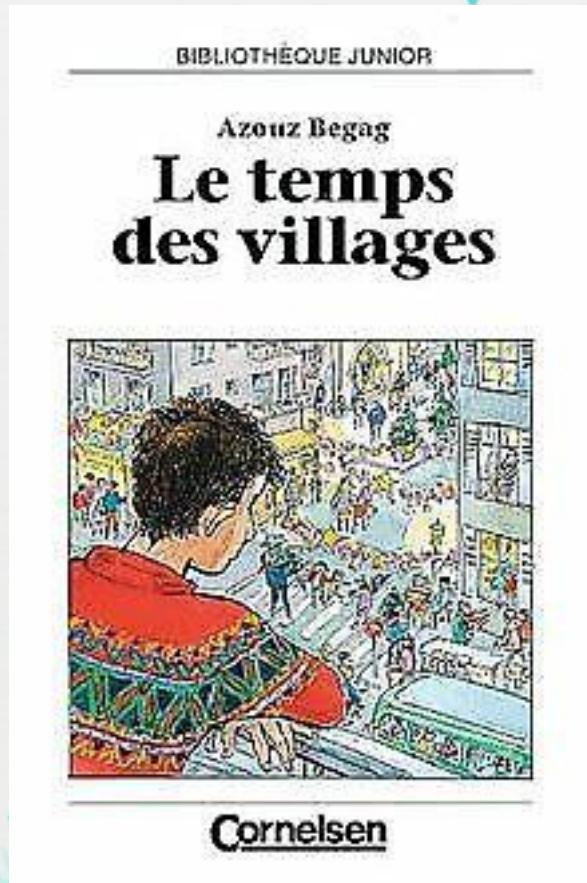
"Pour toi, qu'est-ce que c'est le bonheur ?"

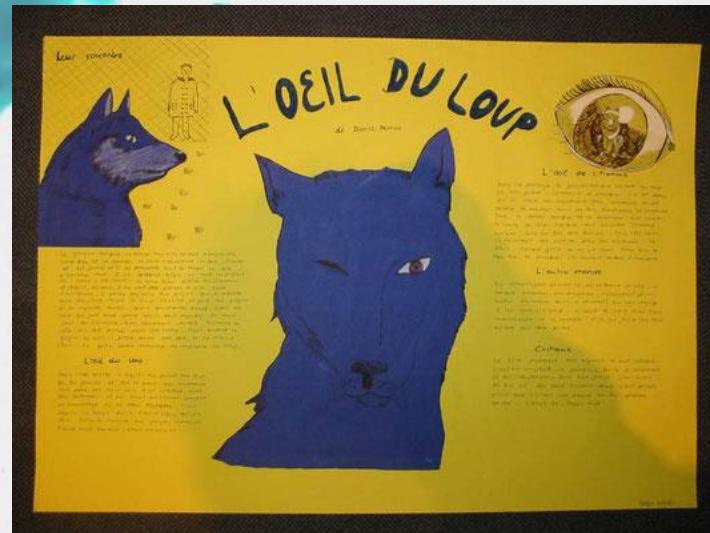
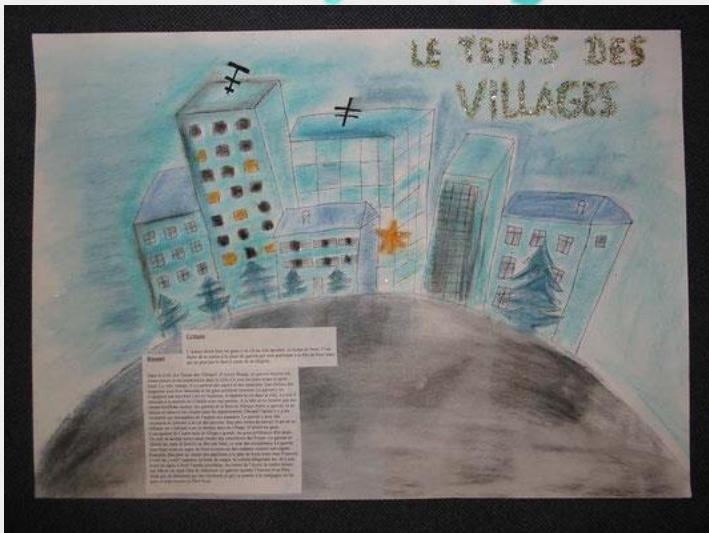
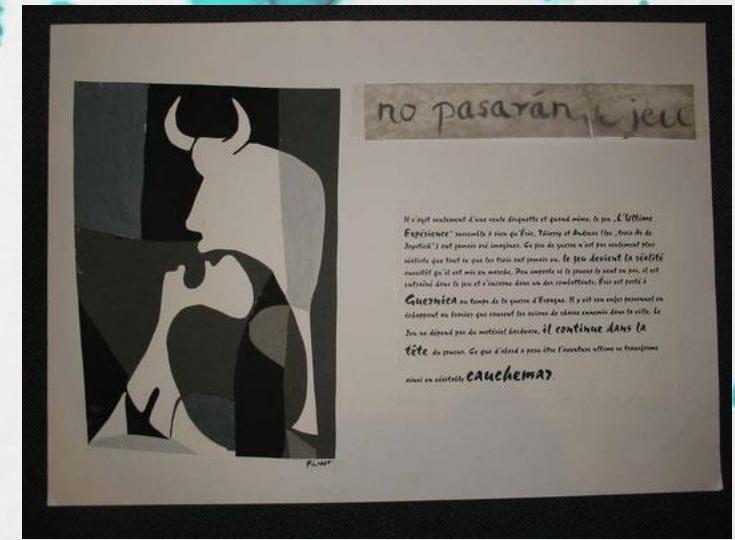
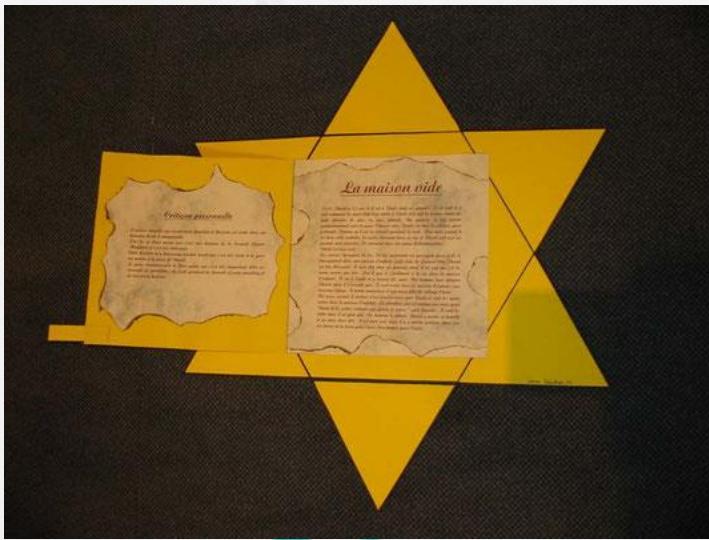
Pour moi le bonheur signifie de bonnes notes. Quand dans ma famille est l'harmonie et quand mes amis ne se querellent pas. Quand mes animaux sont en bonne santé et quand moi je vais en vacances. Le bonheur signifie aussi paix sur terre et trouver le grand amour.

A l'avenir je suis heureuse quand j'ai un bon travail et un homme, deux enfants et un chien. Et quand mes parents existent longtemps.



# Et la lecture, alors...?





# 50 Jahre BAG

Schülerorientierung

- Authentische Kommunikation

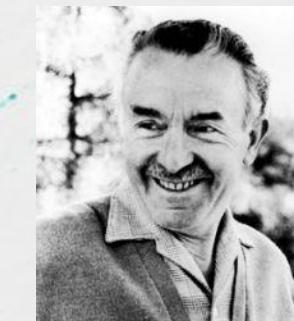
Freie Texte

Lecture individuelle Entdeckende Landeskunde



Lernen mit Kopf, Herz  
und Hand

**Freinet**



Reformpädagogik

Vom Kinde ausgehen  
Projektunterricht